Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►**B** **DYREKTYWA 2000/64/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**

z dnia 7 listopada 2000 r.

zmieniająca dyrektywy Rady 85/611/EWG, 92/49/EWG, 92/96/EWG oraz 93/22/EWG w odniesieniu do wymiany informacji z państwami trzecimi

(Dz.U. L 290 z 17.11.2000, str. 27)

zmieniona przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►**M1**	Dyrektywa 2002/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 listopada 2002 r.	L 345	1	19.12.2002

▼B

DYREKTYWA 2000/64/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

z dnia 7 listopada 2000 r.

zmieniająca dyrektywy Rady 85/611/EWG, 92/49/EWG, 92/96/EWG oraz 93/22/EWG w odniesieniu do wymiany informacji z państwami trzecimi

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności art. 47 ust. 2 zdanie pierwsze i trzecie,

uwzględniając wniosek Komisji ([1]),

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ([2]),

stanowiąc zgodnie z procedurą, określoną w art. 251 Traktatu ([3]),

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dyrektywy Rady 85/611/EWG ([4]), 92/49/EWG ([5]), 92/96/EWG ([6]) oraz 93/22/EWG ([7]) zezwalają na wymianę informacji między właściwymi władzami oraz z niektórymi innymi władzami oraz organami w obrębie Państwa Członkowskiego lub między Państwami Członkowskimi. Dyrektywy te zezwalają również na zawarcie przez Państwa Członkowskie umów o współpracy, określających wymianę informacji z właściwymi organami państw trzecich.

(2) Z uwagi na spójność z dyrektywą 98/33/WE ([8]), zezwolenie do zawierania umów w sprawie wymiany informacji z państwami trzecimi należy rozszerzyć tak, aby obejmowało ono wymianę informacji z niektórymi innymi władzami oraz organami w tych państwach, pod warunkiem, że ujawnione informacje objęte są odpowiednimi gwarancjami tajemnicy zawodowej.

(3) dyrektywy 85/611/EWG, 92/49/EWG, 92/96/EWG oraz 93/22/EWG powinny zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W art. 50 ust. 4 dyrektywy 85/611/EWG otrzymuje brzmienie:

„4. Państwa Członkowskie mogą zawierać umowy o współpracy zapewniające wymianę informacji z właściwymi władzami państw

([1]) Dz.U. C 116 E z 26.4.2000, str. 61.
([2]) Dz.U. C 168 z 16.6.2000, str. 1.
([3]) Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 14 czerwca 2000 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym) oraz decyzja Rady z dnia 29 czerwca 2000 r.
([4]) Dz.U. L 375 z 31.12.1985, str. 3. Dyrektywa ostatnio zmieniona przez Parlament Europejski i dyrektywę Rady 95/26/WE (Dz.U. L 168 z 18.7.1995, str. 7).
([5]) Dz.U. L 228 z 11.8.1992, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 95/26/WE.
([6]) Dz.U. L 360 z 9.12.1992, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 95/26/WE.
([7]) Dz.U. L 141 z 11.6.1993, str. 27. Dyrektywa ostatnio zmieniona przez Parlament Europejski i dyrektywę Rady 97/9/WE (Dz.U. L 84 z 26.3.1997, str. 22).
([8]) Dz.U. L 204 z 21.7.1998, str. 29.

▼B

trzecich lub z władzami i organami państw trzecich, w rozumieniu ust. 6 i 7, tylko wtedy, gdy ujawnione informacje objęte są gwarancjami tajemnicy zawodowej, co najmniej odpowiadającymi gwarancjom określonym w niniejszym artykule. Celem takiej wymiany informacji musi być wykonywanie zadań nadzorczych przez wspomniane władze czy organy.

W przypadku, gdy informacje pochodzą z innego Państwa Członkowskiego, nie mogą być ujawnione bez wyraźnej zgody właściwych władz, które ją ujawniły, a gdzie stosowne, jedynie do celów, na które władze wyraziły swoją zgodę."

Artykuł 2

Art. 16 ust. 3 dyrektywy 92/49/EWG ►M1 ——————— ◄ oraz art. 25 ust. 3 dyrektywy 93/22/EWG otrzymują brzmienie:

„3. Państwa Członkowskie mogą zawierać umowy o współpracy zapewniające wymianę informacji z właściwymi władzami państw trzecich lub z władzami i organami państw trzecich, w rozumieniu ust. 5 i 5a, tylko wtedy, gdy ujawnione informacje objęte są gwarancjami tajemnicy zawodowej, co najmniej odpowiadającymi gwarancjom określonym w niniejszym artykule. Celem takiej wymiany informacji musi być wykonywanie zadań nadzorczych przez wspomniane władze czy organy.

W przypadku, gdy informacje pochodzą z innego Państwa Członkowskiego, nie mogą być ujawnione bez wyraźnej zgody właściwych władz, które ją ujawniły, a gdzie stosowne, jedynie dla celów, na które władze wyraziły swoją zgodę."

Artykuł 3

1. Państwa Członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy nie później niż do dnia 17 listopada 2002 r. i niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.

Wymienione środki zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie to towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, które zostaną przyjęte w odniesieniu do zagadnień, których dotyczy niniejsza dyrektywa.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.*

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.